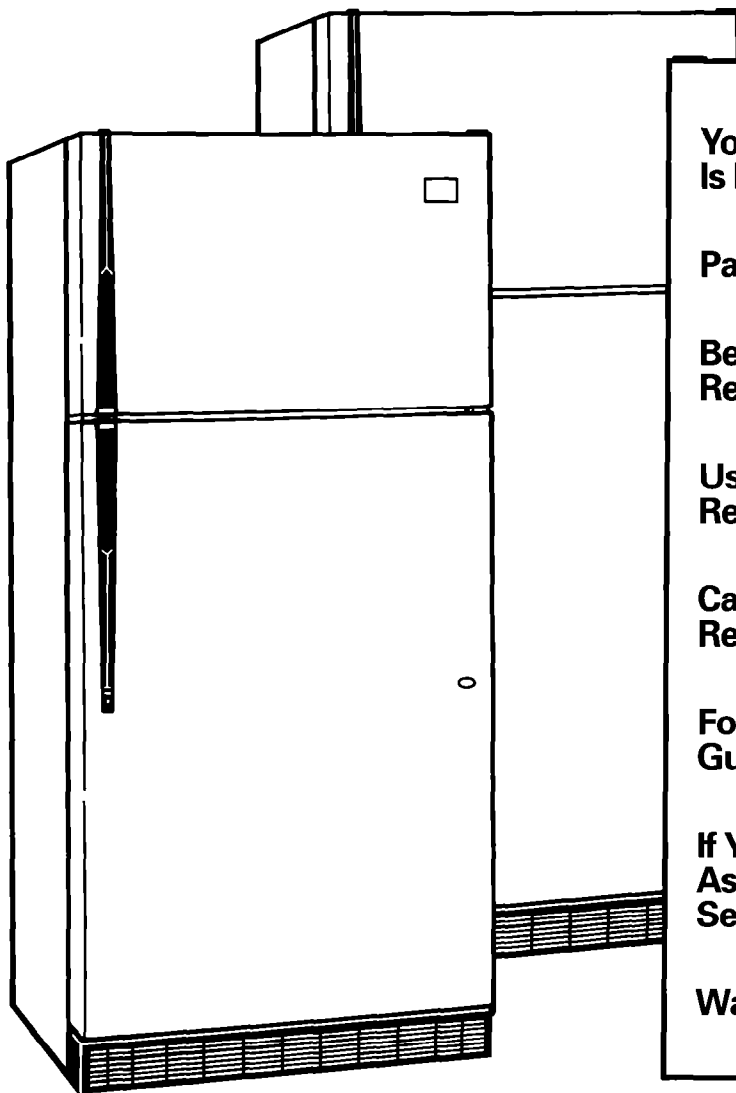




Use And Care

G U I D E



Your Safety
Is Important 4

Parts And Features 5

Before Using Your
Refrigerator 6

Using Your
Refrigerator 7

Caring For Your
Refrigerator 14

Food Storage
Guide 16

If You Need
Assistance Or
Service 19

Warranty 20

NO-FROST REFRIGERATOR-FREEZERS

IMPORTED BY:

Vitromatic Comercial, S.A. de C.V.
Ave. San Nicolás 2121 Nte.
Col. 10. de Mayo
Monterrey, N.L. Mexico
Tel. 75-39-85 and 72-40-15

MANUFACTURED BY:

Whirlpool Corporation
Benton Harbor, Michigan
USA

IMPORTANT:

Peel the NOM label off and adhere it to your appliance. This guarantees that your appliance was imported legally and therefore has a right to factory service.



Copy your model and serial numbers here.

When you need service or call with a question, have this information ready.

1. Complete model and serial numbers (from the label located as shown).
2. Purchase date from sales slip.

Model Number

Serial Number

Purchase Date

Service Company and Telephone Number
(Consult your Warranty.)

IMPORTANT NOTICE

Dear Customer: In order to enable us to connect your appliance as soon as possible and without problems, we recommend that you have the following requirement ready.

REQUIREMENTS	REFRIGERATORS	REFRIGERATORS with ice maker
I. ELECTRICAL POWER		
Voltage 120 volts, 15 amp fuse	•	•
3 pole outlet	•	•
Individual circuit	•	•
Voltage regulator	•	•
II. WATER		
Cold water intake		•
III. MATERIALS FOR WATER INSTALLATION		
T junction from ½" to ¼"		•
Spiral copper tube ¼" (according to distance)		•
WHIRLPOOL WATER FILTER		•
¼" pressure nuts (3)		•

Note: The connection of your appliance by the service center does not include plumbing installation, masonry work, electric wiring, carpentry and/or installation of drying vent.

Once you have the requirements ready, call the corresponding service center and a technician will be sent to your home.				
DIRECT FACTORY SERVICE CENTER	MONTERREY 51-37-78 51-32-02 31-23-03 With 4 Lines	MEXICO (CANELA) 650-65-33 With 12 Lines	MEXICO (VALLEJO) 368-25-25 368-25-06 368-25-66 368-25-98 368-25-76	GUADALAJARA 619-15-15 619-23-03 619-16-50 619-15-55
For the rest of the Republic you have 65 authorized dealers. Use the National Customer Service free of charge to you. Telephone: 91-800-83-004				

Your Safety Is Important

⚠ WARNING

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your refrigerator, follow these basic precautions:

- Children can accidentally get locked in a refrigerator or freezer that has been discarded. We suggest that you remove the door from an appliance that is out of service, or that you secure it with a chain and a lock or with a strong rope.
- If you have a horizontal freezer, do not allow children to go near it when you have propped the lid up. It can accidentally drop and hurt or trap the child.
- Do not store flammable materials close to your appliance. The freezer gives off heat and could ignite these materials.
- To prevent the hazard of electric shocks, always turn the power off at the corresponding circuit breaker.

– SAVE THESE INSTRUCTIONS –

Before using your refrigerator:

Read this manual completely. It contains information about your safety. You are responsible for making sure that your refrigerator:

- is installed and leveled on a floor that will hold the weight and in an area suitable for its size and use.
- is not installed near an oven, radiator or other heat source.
- is not installed in an area where the room temperature will fall below 13°C.
- is kept out of the weather.
- is connected to the proper kind of outlet, with the correct electrical supply and grounding. (Refer to the Installation Instructions.)
- is not loaded with food before it has time to get properly cold.
- is used only for the uses described in this manual.
- is properly maintained.
- is not used by anyone unable to operate it properly.

-
- Have your **NOM** sticker attached to the appliance.
-

Remove labels:

Remove the Consumer Buy Guide and any tape before using the refrigerator.

To remove any remaining glue:

- Rub briskly with your thumb to make a ball, then remove.

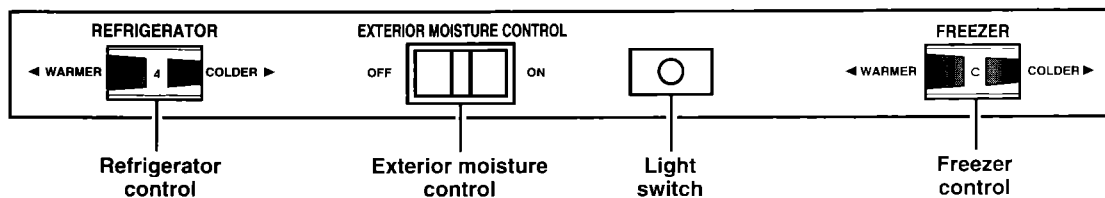
OR

- Soak area with liquid hand-dishwashing detergent before removing glue as described above. Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids or abrasive cleaners. These can damage the material. See "Your Safety Is Important" above.

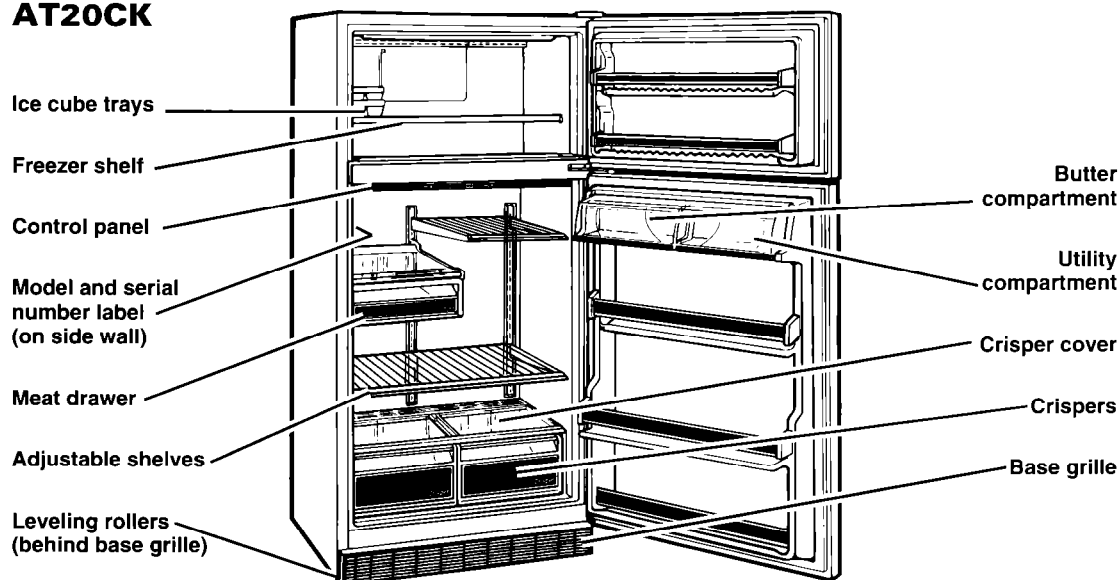
NOTE: Do not remove the Tech Sheet fastened under the refrigerator at the front, behind the base grille.

Parts And Features

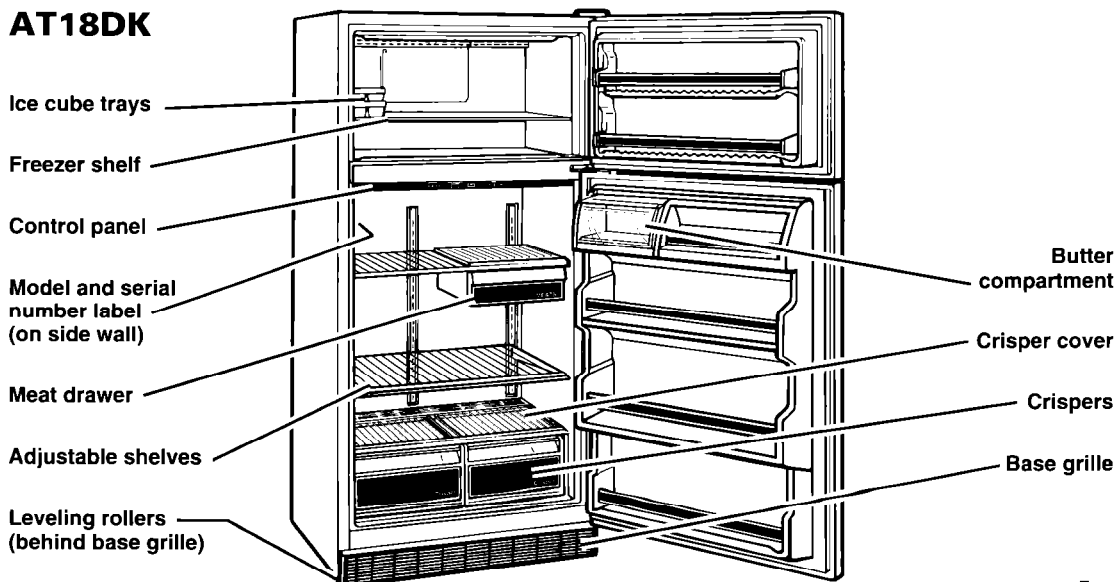
Control panel



AT20CK



AT18DK



Before Using Your Refrigerator

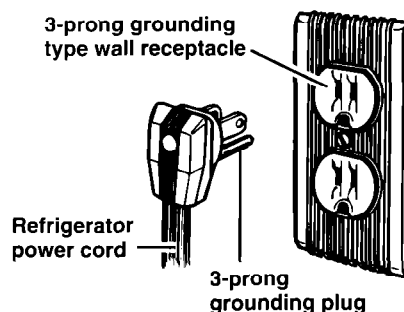
Clean it

Clean your refrigerator before using it, if necessary. See cleaning instructions on page 14.

Plug it in

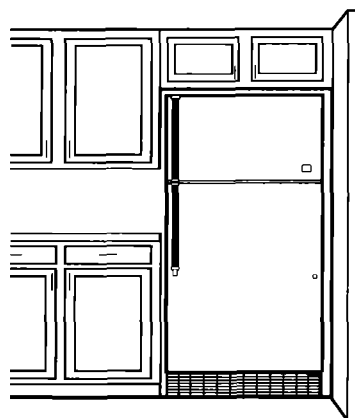
Recommended Grounding Method

A 120 Volt, 60 Hz., AC only 15 or 20 ampere fused and properly grounded electrical supply is required. It is recommended that a separate circuit serving only this appliance be provided. Use a receptacle which cannot be turned off with a switch or pull chain. Do not use an extension cord.



Install it properly

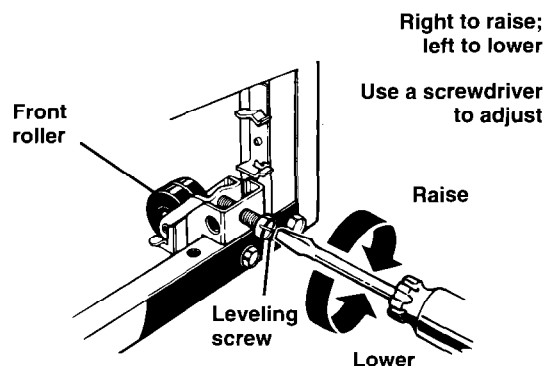
1. Allow 1.25 cm space on each side and at the top of the refrigerator for ease of installation.
2. If the hinge side of the refrigerator is to be against a wall, you might want to leave extra space so the door can be opened wider.
3. The refrigerator can be flush against the wall.



Level it

Your refrigerator has 2 front leveling screws—one on the right and one on the left. To adjust one or both of these, follow the directions below.

1. Remove base grille. (See page 12.)
2. To raise front, turn screw clockwise.
3. To lower front, turn screw counterclockwise.
4. Check with level.
5. Replace base grille. (See page 12.)



Using Your Refrigerator

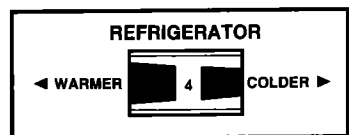
In This Section			
	Page		Page
Setting the controls	7	Using the automatic ice maker	11
Changing the control settings	8	Changing the light bulbs	12
Adjusting the refrigerator shelves	8	Removing the base grille	12
Removing the meat drawer and cover	9	Reversing the door swing	13
Removing the crispers and crisper cover	10	Understanding the sounds you may hear ...	13
Removing the freezer shelf	10	Saving energy	13
Using the ice cube trays	10		

Setting the controls

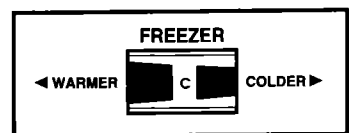
Temperature controls

Controls for the refrigerator and freezer are in the refrigerator. When the refrigerator is plugged in for the first time:

1. Set the Refrigerator Control to 4.



2. Set the Freezer Control to C.
3. Give the refrigerator time to cool down completely before adding food. This may take several hours.

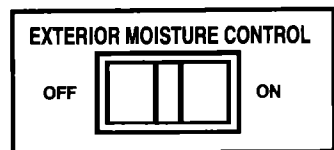


The settings indicated above should be correct for normal, household refrigerator usage. The controls will be set correctly when milk or juice is as cold as you like and when ice cream is firm. If you need to adjust these settings, see "Changing the control settings" on page 8.

Exterior moisture control

The Exterior Moisture Control operates electric heaters around the door openings. These heaters help keep moisture from forming on the outside of the refrigerator cabinet.

- Use the OFF setting when humidity is low.
- Use the ON setting if moisture forms on the outside of the refrigerator cabinet.



Changing the control settings

If you need to adjust temperatures in the refrigerator or freezer, use the settings listed in the chart below as a guide.

- Adjust the Refrigerator Control first.
- Wait at least 24 hours between adjustments.
- Then adjust the Freezer Control if needed.

CONDITION:	REASON:	RECOMMENDED CONTROL SETTINGS:	
If Refrigerator Section is TOO WARM	Door opened often Large amount of food added Room temperature too warm	Refrigerator Freezer	6 D
If Freezer Section is TOO WARM	Door opened often Large amount of food added Very cold room temperature (can't cycle often enough)	Refrigerator Freezer	4 A
If Refrigerator Section is TOO COLD	Controls not set correctly for your conditions	Refrigerator Freezer	2 A
If ICE isn't MADE FAST ENOUGH	Heavy ice usage Very cold room temperature (can't cycle often enough)	Refrigerator Freezer	4 A
If BOTH SECTIONS are TOO WARM	Door opened often Large amount of food added Very warm or very cold room temperatures	Refrigerator Freezer	6 C

Adjusting the refrigerator shelves

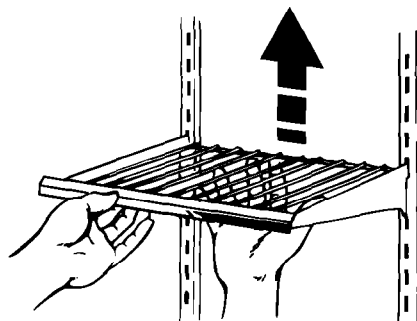
Shelves can be adjusted to match the way you use your refrigerator.

To remove shelves:

1. Remove items from shelf.
2. Tilt shelf up at front.
3. Lift back of shelf.
4. Pull shelf straight out.

To replace shelves:

1. Guide the rear shelf hooks into the slots in the shelf supports on cabinet wall.
2. Tilt shelf up at front until hooks drop into slots. Lower front of shelf to level position.



Removing the meat drawer and cover

Model AT20CK

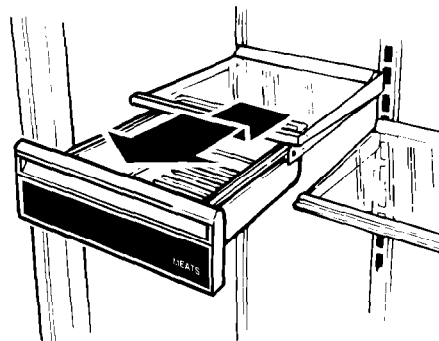
To remove the meat drawer:

1. Slide meat drawer out to the stop.
2. Lift front of meat drawer.
3. Slide meat drawer out the rest of the way.
4. Replace in reverse order.

To remove the cover:

1. Tilt front of cover up.
2. Lift back of cover.
3. Pull cover straight out.
4. Replace cover in reverse order.

Pull out to the stop, lift the front and pull again.



Model AT18DK

The meat drawer and cover can be removed for cleaning or moved to another shelf, if desired. Remove the meat drawer first.

To remove the meat drawer:

1. Slide the drawer straight out to the stop.
2. Lift the front.
3. Slide drawer out the rest of the way.
4. Replace in reverse order.

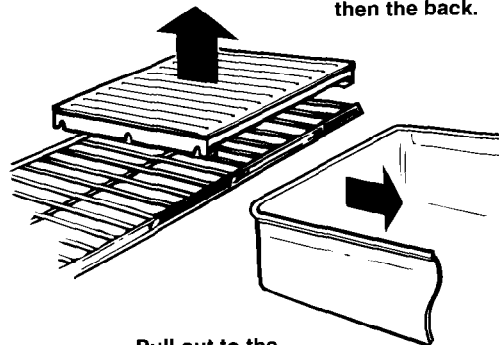
To remove the cover:

1. Remove the meat drawer.
2. Tilt front of cover up.
3. Pull cover up and out.

To replace the cover:

1. Fit bottom notches of cover over rear and center cross bars of shelf.
2. Lower cover into place.
3. Replace the meat drawer.

Lift the front, then the back.

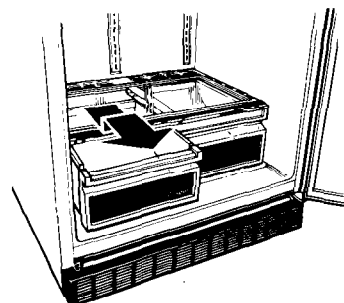


Pull out to the stop, lift the front and pull again.

Removing the crispers and crisper cover

To remove the crispers:

1. Slide the crisper straight out to the stop.
2. Lift the front.
3. Slide out the rest of the way.
4. Replace in reverse order.



Pull out to the stop, lift the front and pull again.

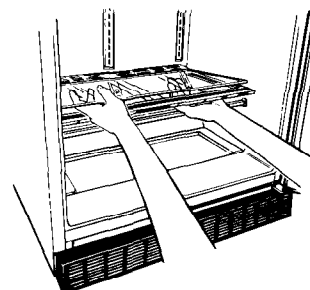
To remove the cover:

1. **For some models:** Push up glass insert from the bottom, then slide it out with both hands.
2. Lift front of cover frame.
3. Pull cover frame up and out.
4. Remove metal cover support.

To replace the cover:

1. Replace metal cover support on wall supports in front section of cabinet.
2. Fit back corner of cover frame into notch supports on walls of refrigerator, then lower front onto metal cover support.
3. **For some models:** Slide back of glass insert into cover frame. Then lower front to level position.

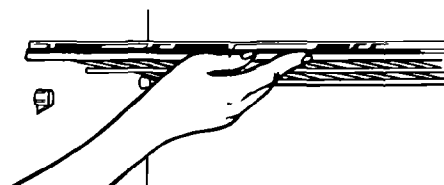
Remove the glass insert. Lift front of cover frame, then the back.



Removing the freezer shelf

To remove the shelf:

1. Lift front of shelf slightly.
2. Lift back of shelf off supports.
3. Replace in reverse order.

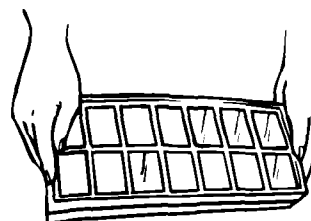


Using the ice cube trays

If cubes are not used, they may shrink. The moving cold air starts a slow evaporation. The longer cubes are stored, the smaller they get.

To remove ice:

1. Hold tray at both ends.
2. Twist slightly.



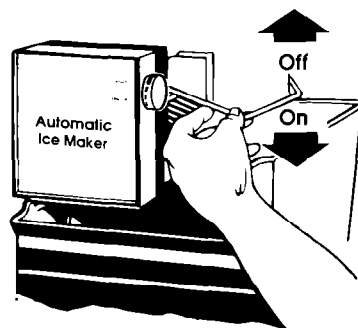
Using the automatic ice maker

If you have an automatic ice maker, or if you plan to add one later (Part No. IMKIT), there are a few things you will want to know:

- The ON/OFF lever is a wire signal arm.
 - Down ... to make ice automatically.
 - Up ... to shut off the ice maker.
- The dial or lever on the side of the ice maker changes the size of the cubes.
- Shake the bin occasionally to keep cubes separated and to obtain increased storage capacity.
- It is normal for ice crescents to be attached by a corner. They will break apart easily.
- You will hear water running when ice maker is working. You'll hear ice fall into the bin. Don't let these sounds bother you. They are part of the normal operation of your refrigerator.
- The ice maker will not operate until the freezer is cold enough to make ice. This can take overnight.
- Because of new plumbing connections, the first ice may be discolored or off-flavored. Discard the first few batches of ice.
- If ice is not being made fast enough and more ice is needed, turn the Refrigerator Control toward a higher number. Wait a day and, if necessary, turn the Freezer Control toward A.
- If you remove the ice bin, raise the signal arm to shut off the ice maker. When you return the bin, push it in all the way and lower the signal arm to the ON position.

Raise
signal
arm to
stop ice.

Lower
signal
arm to
start it.



Changing the light bulbs

⚠ WARNING

Electrical Shock Hazard

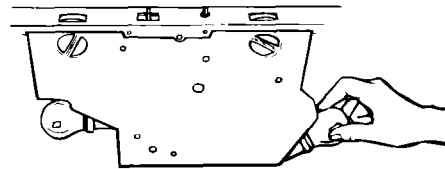
Before removing a light bulb, either unplug the refrigerator or disconnect the electricity leading to the refrigerator at the main power supply.

Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.

To change the refrigerator light:

1. Disconnect refrigerator from power supply.
2. Reach behind the Control Panel to remove bulb.
3. Replace with a 40-watt appliance bulb.
4. Reconnect refrigerator to power supply.

NOTE: Not all commercial appliance bulbs will fit your refrigerator. Be sure to replace a bulb with one of the same size and shape.



Removing the base grille

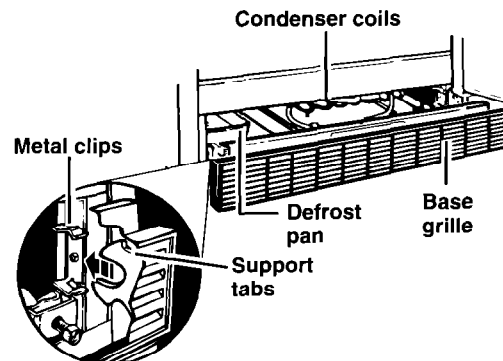
To remove the grille:

1. Open refrigerator door.
2. Pull base grille forward to release the support tabs from the metal clips.
3. **Do not remove Tech Sheet** fastened behind the grille.

To replace the grille:

1. Line up grille support tabs with metal clips.
2. Push firmly to snap into place.
3. Close refrigerator door.

See cleaning instructions for defrost pan and condenser coils on page 15.



Reversing the door swing

You can change the hinges on your refrigerator so the doors open the other way. Refer to the instruction sheet included with your refrigerator.

Understanding the sounds you may hear

Your new refrigerator may make sounds that your old one didn't. Because the sounds are new to you, you might be concerned about them. Don't be. Most of the new sounds are normal. Hard surfaces like the floor, walls and cabinets can make the sounds seem louder.

The following describes the kinds of sounds that might be new to you, and what may be making them.

Slight hum, soft hiss

You may hear the refrigerator's fan motor and moving air.

Clicking or snapping sounds

The thermostat makes a definite click when the refrigerator stops running. It also makes a sound when the refrigerator starts. The defrost timer will click when the defrost cycle starts.

Water sounds

When the refrigerator stops running, you may hear gurgling in the tubing for a few minutes after it stops. You may also hear defrost water running into the defrost water pan.

Ice maker sounds

- trickling water
- thud (clatter of ice)

If your refrigerator has an ice maker, you may hear buzzing (from the water valve), trickling water and the clatter of ice dumped into the bin.

Running sounds

Your refrigerator has a high-efficiency compressor and motor. It will run longer than older designs. It may even seem to run most of the time.

Saving energy

- Check door gaskets for a tight seal. Level the cabinet to be sure of a good seal.
- Clean the condenser coils regularly.
- Open the door as few times as possible. Think about what you need before you open the door. Get everything out at one time. Keep food organized so you won't have to search for what you want. Close door as soon as food is removed.
- Go ahead and fill up the refrigerator, but don't overcrowd it so air movement is blocked.
- It is a waste of electricity to set the refrigerator and freezer to temperatures colder than they need to be. If ice cream is firm in the freezer and drinks are as cold as your family likes them, that's cold enough.
- Make sure your refrigerator is not next to a heat source such as a range, water heater, furnace, radiator or in direct sunlight.

Caring For Your Refrigerator

In This Section

In This Section		Page		Page
Cleaning your refrigerator	14	Power interruptions	16	
Vacation and moving care	15			

Cleaning your refrigerator

Both the refrigerator and freezer sections defrost automatically. But both should be cleaned about once a month to help prevent odors from building up. Spills should be wiped up right away.

To clean your refrigerator, turn the Refrigerator Control to OFF, unplug it, take out all removable parts and clean the refrigerator according to the following directions.

⚠ WARNING

Personal Injury Hazard

Refrigeration system tubes are located near the defrost pan and can become hot. Remove and install defrost pan carefully. Failure to do so could result in personal injury.

PART	WHAT TO USE	HOW TO CLEAN
Removable parts (shelves, crisper, etc.)	Sponge or cloth with mild detergent and warm water	• Hand wash, rinse and dry thoroughly.
Outside	Sponge, cloth or paper towel with mild detergent, warm water and an appliance wax (or good auto paste wax)	• Wash outside of cabinet. Do not use abrasive or harsh cleaners. • Rinse and dry thoroughly. • Wax painted metal surfaces at least twice a year. Apply wax with a clean, soft cloth. Waxing painted metal surfaces provides rust protection. Do not wax plastic parts.
Inside walls (freezer should be allowed to warm up so cloth won't stick)	Sponge, soft cloth or paper towel with baking soda or mild detergent and warm water	• Wash with mixture of warm water and – mild detergent, or – baking soda (26 g to 0.95 L of water). • Rinse and dry thoroughly.
Door liners and gaskets	Sponge, soft cloth or paper towel with mild detergent and warm water	• Wash, rinse and dry thoroughly. DO NOT USE cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleaners containing petroleum on plastic parts.
Plastic parts (covers and panels)	Soft, clean sponge or soft, clean cloth with mild detergent and warm water	• Wash, rinse and dry thoroughly. DO NOT USE paper towels, window sprays, scouring cleansers or flammable fluids. These can scratch or damage material. See "Your Safety Is Important" on page 4.

PART	WHAT TO USE	HOW TO CLEAN
Defrost pan	Sponge or cloth with mild detergent and warm water	• Remove base grille. (See page 12.) • To remove defrost pan, lift pan over wire brace (remove tape; if any). • Wash, rinse and dry thoroughly. • Replace with notched corner to the rear. Push it in all the way. • Make sure defrost pan drain tube is pointing into pan. • Replace base grille.
Condenser coils	Vacuum cleaner with extended narrow attachment	• Remove base grille. • Vacuum coils when dusty or dirty. Coils may need to be cleaned as often as every other month. • Replace base grille.
Floor under refrigerator	Floor cleaners	• Roll refrigerator out only as far as the water supply line allows. • Clean floor. • Roll refrigerator back into place. • Check to see if the refrigerator is level.

Vacation and moving care

Long vacations

Remove all the food if you are going for a month or more. If you have an automatic ice maker, turn off the water supply to the ice maker at least one day ahead. When the last load of ice drops, turn off the ice maker. Make sure all ice is dispensed out of mechanism.

Unplug the refrigerator. Clean it, rinse well and dry. Tape rubber or wood blocks to the tops of both doors to prop them open far enough for air to get in. This will keep odor and mold from building up.

WARNING

Personal Injury Hazard

Do not allow children to climb on, play near or climb inside the refrigerator when the doors are blocked open. They may become injured or trapped.

To restart refrigerator, see "Using Your Refrigerator" on page 7.

Short vacations

No need to shut off the refrigerator if you will be away for less than four weeks. Use up perishables; freeze other items. If you have an automatic ice maker:

1. Turn off your ice maker by raising signal arm.
2. Shut off the water supply to the ice maker.
3. Empty the ice bin.

Moving

If you have an automatic ice maker, shut off the ice maker water supply at least a day ahead. Disconnect the water line. After the last load of ice drops, lift the signal arm to turn off the ice maker.

Remove all food. Pack frozen food in dry ice. Unplug the refrigerator and clean it thoroughly.

Take out all removable parts. Wrap all parts well and tape them together so they don't shift and rattle. Screw in the leveling legs; tape the doors shut; and tape the electric cord to the cabinet.

When you get to your new home, put everything back and refer to page 6. Also, if you have an automatic ice maker, remember to reconnect the water supply line.

Power interruptions

If electricity goes off, call the power company. Ask how long power will be off.

1. If service is to be interrupted 24 hours or less, **keep both doors closed**. This will help foods stay frozen.
2. If service is to be interrupted longer than 24 hours:
 - (a) Remove all frozen food and store in a frozen food locker.

OR

- (b) Place 32 grams of dry ice in freezer for every liter of freezer space. This will keep food frozen for 2 to 4 days. Wear gloves to protect your hands from dry ice burns.

OR

- (c) If neither a food locker or dry ice is available, use or can perishable food at once.

3. A full freezer will stay cold longer than a partly filled one. A freezer full of meat will stay cold longer than a freezer full of baked goods. If food contains ice crystals, it may be safely refrozen, although the quality and flavor may be affected. If the condition of the food is poor or if you feel it is unsafe, dispose of it.

Food Storage Guide

In This Section		Page	Page
Storing fresh food	16	Storing frozen food	17

Storing fresh food

Food placed in the refrigerator should be wrapped or stored in air and moisture proof material. This prevents food odor and taste transfer throughout the refrigerator. For dated products, check code date to ensure freshness.

Leafy vegetables

Remove store wrapping and trim or tear off bruised and discolored areas. Wash in cold water and drain. Place in plastic bag or plastic container and store in crisper.

Vegetables with skins (carrots, peppers)

Store in crisper, plastic bags or plastic container.

Fruit

Wash, let dry and store in refrigerator in plastic bags or crisper. Do not wash or hull berries until they are ready to use. Sort and keep berries in their store container in a crisper, or store in a loosely closed paper bag on a refrigerator shelf.

Eggs

Store without washing in the original carton on interior shelf.

Milk

Wipe milk cartons. For best storage, place milk on interior shelf.

Butter or margarine

Keep opened butter in covered dish or closed compartment. When storing an extra supply, wrap in freezer packaging and freeze.

Cheese

Store in the original wrapping until you are ready to use it. Once opened, rewrap tightly in plastic wrap or aluminum foil.

Leftovers

Cover leftovers with plastic wrap or aluminum foil. Plastic containers with tight lids can also be used.

Meat

Most meat can be stored in original wrapping as long as it is air and moisture proof. Rewrap if necessary. See the following chart for storage times.

TYPE	APPROXIMATE TIME (DAYS)*
Chicken	1 to 2
Ground beef	1 to 2
Steaks and roasts	3 to 5
Cured meats	7 to 10
Bacon	5 to 7
Cold cuts	3 to 5
Variety meats	1 to 2

* If meat is to be stored longer than the times given, follow the directions for freezing.

NOTE: Fresh fish and shellfish should be used the same day as purchased.

Storing frozen food

The freezer section is designed for storage of commercially frozen food and for freezing food at home.

NOTE: For further information about preparing food for freezing or food storage times, contact your local Cooperative Extension Service or check a freezer guide or a reliable cookbook.

Packaging

The secret of successful freezing is in the packaging. The way you close and seal the package must not allow air or moisture in or out. Packaging done in any other way could cause food odor and taste transfer throughout the refrigerator and drying of frozen food.

Recommended packaging for freezing:

- Rigid plastic containers with tight-fitting lids
- Straight-sided canning/freezing jars
- Heavy-duty aluminum foil
- Plastic-coated paper
- Non-permeable plastic wraps (made from a saran film)

Follow package or container instructions for proper freezing methods.

Do not use:

- Bread wrappers
- Non-polyethylene plastic containers
- Containers without tight lids
- Waxed paper
- Waxed-coated freezer wrap
- Thin, semi-permeable wrap

The use of these wrappings could cause food odor, taste transfer and drying of frozen food.

Freezing

Do not expect your freezer to quick-freeze any large quantity of food. Put no more unfrozen food into the freezer than will freeze within 24 hours. (No more than 32 to 48 grams of food per liter of freezer space.) Leave enough space for air to circulate around packages. Be careful to leave enough room at the front so the door can close tightly.

Freezer food storage chart

FOOD	STORAGE TIME
Fruits	
• Citrus	4 to 6 months
• Commercially frozen	12 months
• Juice concentrates	12 months
• Others	8 to 12 months
Vegetables	
• Commercially frozen	8 months
• Home frozen	8 to 12 months
Meats	
• Bacon*	4 weeks or less
• Corned beef*	4 weeks or less
• Frankfurters	1 month
• Ground beef, veal and lamb	2 to 3 months
• Roasts:	
–Beef	6 to 12 months
–Lamb & veal	6 to 9 months
–Pork	4 to 8 months
• Sausage (fresh)	1 to 2 months
• Steaks & chops:	
–Beef	8 to 12 months
–Lamb, veal & pork	3 to 4 months
Fish	
• Alaskan king crab	10 months
• Blue fish & salmon	2 to 3 months
• Breaded fish (purchased)	3 months
• Clams, oysters, cooked fish, crab & scallops	3 to 4 months
• Cod, flounder, sole & haddock	6 months
• Mackerel & perch	2 to 3 months
• Shrimp (uncooked)	12 months
Poultry	
• Chicken or turkey (whole or parts)	12 months
• Cooked (w/gravy)	6 months
• Duck	6 months
• Giblets	2 to 3 months
• Slices (no gravy)	1 month

FOOD	STORAGE TIME
Main dishes	
• Casseroles (meat, poultry & fish)	2 to 3 months
• Stews	2 to 3 months
• TV dinners	3 to 6 months
Dairy products	
• Butter	6 to 9 months
• Margarine	12 months
• Cheese:**	
–Camembert, Farmer's & Mozzarella	3 months
–Creamed cottage	do not freeze
–Cheddar, Edam, Gouda, Swiss, Brick, etc.	6 to 8 weeks
• Ice cream, ice milk & sherbet	2 months
Eggs	
• Whole (mixed)	12 months
• Whites	12 months
• Yolks	12 months
NOTE: Add sugar or salt to yolks or whole mixed eggs.	
Baked goods	
• Brown 'N Serve rolls (baked)	3 months
• Cakes (frosted)	8 to 12 months
• Cakes (unfrosted)	2 to 4 months
• Cookies (baked)	8 to 12 months
• Cookie dough	3 months
• Fruit cakes	12 months
• Pies (baked)	1 to 2 months
• Pies dough	4 to 6 months
• Quick breads	2 to 3 months
• Unbaked breads	1 months
• Yeast breads & rolls	3 months

*Salting meat shortens freezer life.

**Freezing can change texture of cheese.

If You Need Assistance Or Service

1. Before calling for assistance ...

Performance problems often result from little things you can find and fix without tools of any kind.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Your refrigerator will not operate	• Is the power supply cord plugged into a live circuit with proper voltage? • Have you checked your home's main fuses or circuit breaker box? • Is the Refrigerator Control turned on?
Unfamiliar sounds or a rattling/jingling noise	• Is something on top of or behind the refrigerator? • New features on your new refrigerator make new sounds. You may be hearing air flowing from the fans, timer clicks for the defrosting cycle, or defrost water draining into the defrost pan.
There is water in the defrost pan	• This is normal in hot, muggy weather. The pan may even be half full.
The light does not work	• Have you checked your home's main fuses or circuit breaker box? • Is the power supply cord plugged into a live circuit with proper voltage? • Is the bulb burned out?
The ice maker will not operate	• Has the freezer had enough time to get cold? • Is the signal arm in the ON (down) position? • Is the water valve turned on? Is water getting to the ice maker?
The motor seems to run too much	• Are the condenser coils dirty? • On hot days, or if the room is warm, the motor naturally runs longer. • If the door has been opened frequently, or a large amount of food has been put in at one time, the motor will run longer to cool down the interior.

Remember:

Motor running time depends on different things: number of door openings, amount of food stored, temperature of the room, setting of controls, etc.

Your new refrigerator may be larger than your old one so it has more space to be cooled. It also has a regular freezer instead of a frozen food compartment. All this means better refrigeration and may require more running time than your old one.

2. If you need service ...

When you need service for your **Acros** refrigerator, contact an authorized service center. Do not use unauthorized servicers.

WARRANTY POLICY

VITROMATIC COMERCIAL, S.A. DE C.V. Ave. San Nicolás
2121 Nte. Monterrey, N.L., Tel.: 75-39-86. Pursuant to the
terms of this policy, exclusively guarantees the buyer and
user of the Acros accessory identified in it, the following:



WHAT IS COVERED UNDER THE WARRANTY

Factory defects that appear within the term of the warranty that totally or partially prevent the correct operation of the appliance. In this case, the appliance will be repaired free of charge to the buyer. If the replacement of any component of the appliance is required, the cost will be covered under this warranty. Likewise, the transport charges derived from the compliance of the terms of the warranty will be covered by the guarantor.

WHAT IS NOT COVERED UNDER THE WARRANTY

Faulty installation due to:

Use of inferior quality materials. (See Use and Care Guide). Not following the instructions in the use and care guide and the warning notices.

Faults, damages or flaws caused by:

Deficient or irregular power supply. (See warnings and suggestions in the Use and Care Guide, normal range 127 Volts $\pm$ 10%.)

Use of the appliance under conditions different to those specified in the operation instructions and the warning notices.

PROCEDURE TO PRESENT A CLAIM UNDER THE WARRANTY

When the buyer considers that occurrences covered by this policy have taken place, said buyer should contact one of the establishments indicated in the list of authorized service centers included herein.

The repairs will be attended to within a 30-day period as from the date in which the appliance is received, unless a longer period is absolutely necessary.

This warranty will not be valid if non-authorized persons or establishments intervene in the repair or replacement of factory components.

TERM:

This warranty is valid in all its parts for ONE YEAR beginning on the date that the buyer receives the appliance to his/her satisfaction.

In addition to the basic ONE YEAR warranty, this warranty covers the following components for the following additional periods:

REFRIGERATORS: 4 years for the sealed refrigeration system, that includes the compressor, evaporator, dryer, condenser, filter, connection and suction tube.

IDENTIFICATION FORM

BUYER'S NAME: _____

ADDRESS: _____

DISTRIBUTOR'S NAME: _____

ADDRESS: _____ TEL.: _____

TYPE OF APPLIANCE: _____ MODEL NUMBER: _____

SERIAL NUMBER: _____ DATE OF PURCHASE: _____

DISTRIBUTOR'S SEAL AND SIGNATURE

AUTHORIZED REPRESENTATIVE

(Indicate correctly the street, inside or outside number, colony, city, state and zip code.)

IMPORTANT NOTES

This document must be presented for any matter related to the warranty.

THE BUYER MUST KEEP THIS DOCUMENT IN HIS/HER POSSESSION AND IN A SAFE PLACE.

The consumer may request that the warranty covered under this certificate be honored by the commercial establishment that sold him/her the product. In the event the policy is lost, the issuer will issue a new warranty policy upon presentation of the sales receipt or invoice.

Servicio Acros-Whirlpool S.A. de C.V.

Use the National Customer Service free of charge to you.

Telephone: 91-800-83-004

MONTERREY

Av. Alfonso Reyes No. 3331
Col. Regina
Monterrey, N.L. C.P. 64290
Tels.: 351-31-99, 351-32-02,
351-37-78, 331-23-03.
Con 4 líneas.

MEXICO

Canela No. 47-B
Col. Granjas México
México D.F. C.P. 08400
Tels.: 650-65-33 Con 12 líneas

Poniente 134 No. 559
Col. Industrial Vallejo
México, D.F. C.P. 02300
Tels.: 368-25-25, 368-25-06,
368-25-66, 368-25-98,
368-25-76

GUADALAJARA

Calz. González Gallo No. 1269
Guadalajara, Jal.
Tels.: 619-23-03, 619-16-50,
619-15-55, 619-15-15.

IMPORTED BY:

Vitromatic Comercial S.A. de C.V.
Ave. San Nicolás 2121 Nte.
Col. 10. de Mayo
Monterrey, N.L. Mexico
Tels.: 375-39-86 y 372-40-15

MANUFACTURED BY:

Whirlpool Corporation
Benton Harbor, Michigan
USA



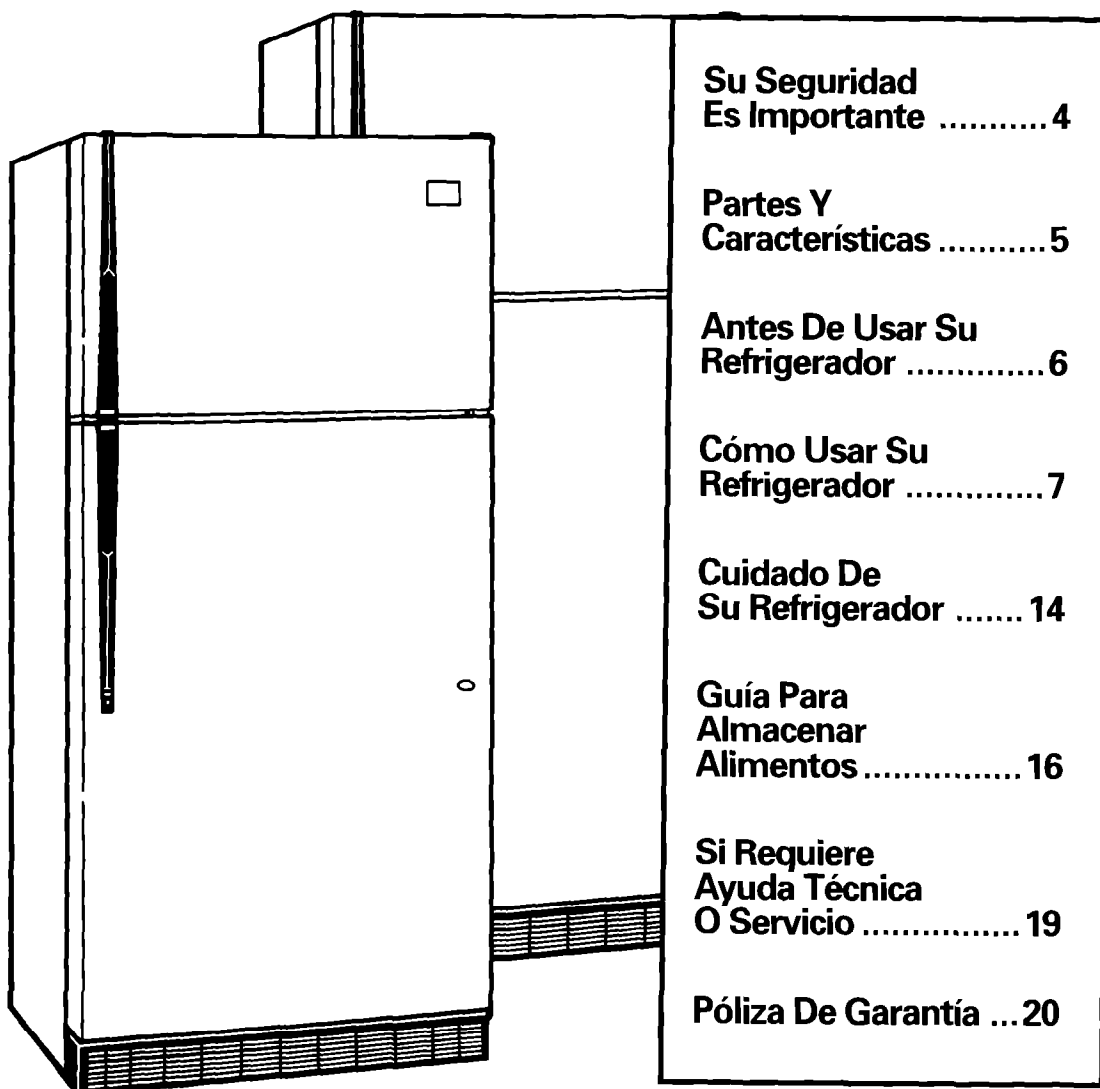
Printed on recycled paper—
10% post consumer waste
50% recovered materials



Printed in the U.S.A.



M A N U A L D E **Uso Y Manejo**



**Su Seguridad
Es Importante 4**

**Partes Y
Características 5**

**Antes De Usar Su
Refrigerador 6**

**Cómo Usar Su
Refrigerador 7**

**Cuidado De
Su Refrigerador 14**

**Guía Para
Almacenar
Alimentos 16**

**Si Requiere
Ayuda Técnica
O Servicio 19**

Póliza De Garantía ... 20

REFRIGERADORES QUE NO HACEN ESCARCHA

IMPORTADO POR:

Vitromatic Comercial, S.A. de C.V.
Ave. San Nicolás 2121 Nte.
Col. 10. de Mayo
Monterrey, N.L. México
Tel. 75-39-85 y 72-40-15

FABRICADO POR:

Whirlpool Corporation
Benton Harbor, Michigan
USA

IMPORTANTE:

Desprenda y pegue la etiqueta NOM
en su aparato. Esto garantiza que su
aparato fue importado legalmente
por lo que tiene derecho a servicio
de fábrica.



Copie aquí los números de serie y de modelo.

Cuando requiera servicio, o desee llamar para que le resuelvan alguna duda, tenga a la mano la siguiente información.

1. Números completos de modelo, y serie (ver la placa en la parte interior del aparato).
2. Fecha de entrega.

Número de modelo

Número de serie

Fecha de entrega

Teléfonos del taller de servicio autorizado más cercano (Consulte su Certificado de Garantía.)

AVISO IMPORTANTE

Estimado Cliente: Para que la conexión de su aparato se efectúe a la mayor brevedad y sin contratiempos, le recomendamos tener listos los siguientes requisitos.

REQUERIMIENTOS	REFRIGERADORES	REFRIGERADORES con fábrica de hielo
I. DE ENERGIA ELECTRICA		
Voltaje 120 Volts con fusible de 15 amperes	•	•
Contacto de 3 polos	•	•
Circuito individual para el aparato	•	•
Regulador de voltaje	•	•
II. DE AGUA		
Toma de agua fría		•
III. MATERIALES PARA INSTALACION DE AGUA		
Unión "T" de ½" a ¼"		•
Tubo de cobre de ¼" en espiral (según distancia)		•
FILTRO DE AGUA WHIRLPOOL		•
3 tuercas campana de ¼"		•

Nota: La conexión de su aparato por el Centro de Servicio no incluye instalación de fontanería, albañilería, cableado eléctrico.

Al tener listos los requerimientos, llame al Centro de Servicio que corresponda para que envíen un técnico a su domicilio.				
CENTRO DE SERVICIO DIRECTO DE FABRICA	MONTERREY 51-37-78 51-32-02 31-23-03 Con 4 Líneas	MEXICO (CANELA) 650-65-33 Con 12 Lineas	MEXICO (VALLEJO) 368-25-25 368-25-06 368-25-66 368-25-98 368-25-76	GUADALAJARA 619-15-15 619-23-03 619-16-50 619-15-55
Para el resto de la República cuenta usted con 65 concesionarios autorizados. Utilice sin cargo para usted el Servicio Nacional Clientes Tel.: 91-800-83-004				

Su Seguridad Es Importante

⚠ ADVERTENCIA

Siga estas precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o heridas a las personas cuando usan el refrigerador:

- Los niños pueden encerrarse accidentalmente en un refrigerador o congelador que haya sido desechado. Le aconsejamos que quite la puerta del aparato fuera de uso, o que la asegure con una cadena y candado, o con una cuerda resistente.
- Si tiene usted un congelador vertical y horizontal, no permita que los niños se acerquen a él cuando haya atorado la puerta para que permanezca abierta. Puede cerrarse accidentalmente y lastimar o atrapar al niño.
- No guarde materiales inflamables cerca de su aparato. El congelador despidе calor y puede encender estas sustancias.
- Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, siempre desconecte el aparato antes de cambiar un foco interior; o bien, corte la corriente eléctrica en el circuito correspondiente.

– GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES –

Antes de usar su aparato:

Lea cuidadosamente este Manual de Uso y Manejo. Encontrará información importante para su seguridad. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que el aparato:

- Sea instalado en un piso que resista su peso, y en un área adecuada a su uso y tamaño.
- No esté cerca de un horno, radiador u otra fuente de calor.
- Sea usado en un área donde la temperatura ambiente no sea inferior a 13°C.
- Esté protegido contra cambios de clima.
- Sea conectado a un tomacorriente del voltaje requerido y debidamente aterrizado. (Consulte las instrucciones de instalación).
- No se almacenen alimentos hasta que el aparato alcance la temperatura requerida.
- Sea usado sólo para labores domésticas.
- Reciba el mantenimiento apropiado.
- No sea utilizado por personas que no sepan manejarlo.

-
- Tenga su calcomanía **NOM** debidamente adherida.
-

Para quitar las etiquetas

Retire la etiqueta de Guía de Compra del consumidor, y despegue la tira adhesiva con la que viene asegurado el aparato.

Para quitar los residuos de pegamento:

- Frote con el pulgar hasta formar una pelotilla, y quítela.

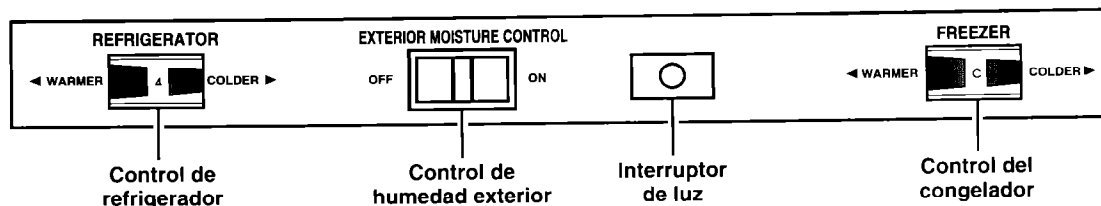
O bien

- Remoje el área con detergente líquido antes de seguir. No utilice instrumentos agudos ni líquidos tales como: alcohol, solventes inflamables o solventes abrasivos.

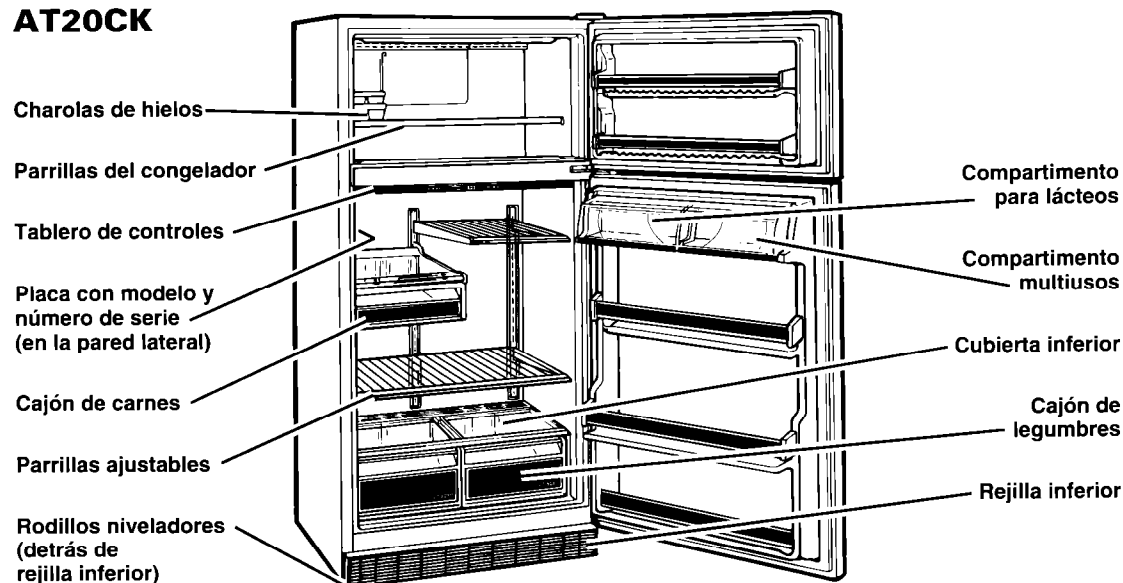
NOTA: No retire la hoja de servicio técnico que se encuentra bajo el aparato, detrás de la rejilla inferior.

Partes Y Características

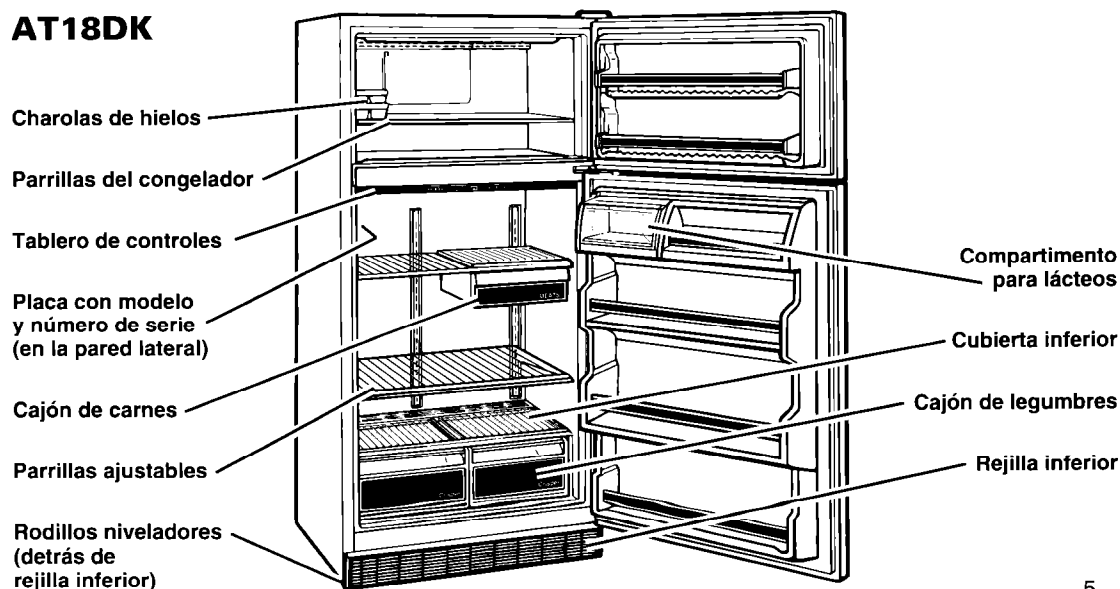
Tablero de controles



AT20CK



AT18DK



Antes De Usar Su Refrigerador

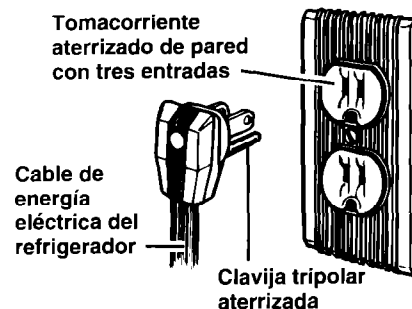
Limpie su aparato

Limpie su refrigerador antes de usarlo. Ver página 14.

Conecte el aparato

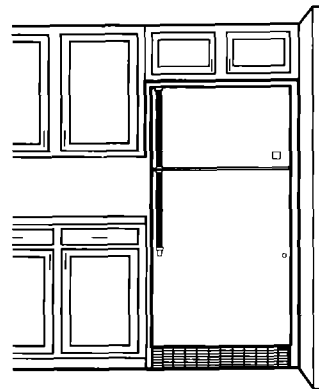
Método de aterrizado que se recomienda

Se requiere una corriente eléctrica aterrizada con fusibles de 120 volts, 60 Hz., CA solamente, y 15 ó 20 amperes. Es aconsejable la instalación de un circuito especial para este aparato. Use un receptáculo que no pueda apagarse con un interruptor o cadena. No use un cable eléctrico de extensión.



Instale adecuadamente

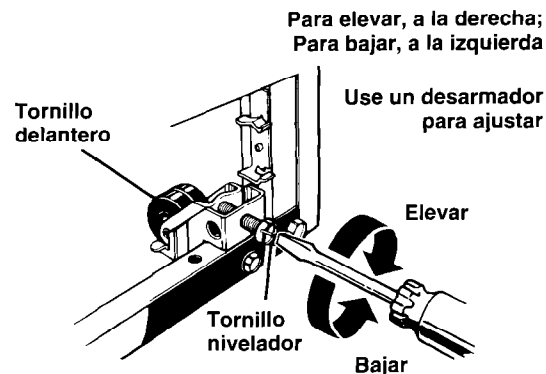
1. Deje un espacio libre de 1.25 cm a cada lado del aparato para permitirle la ventilación adecuada.
2. Si el aparato va a quedar contra la pared, es mejor dejar más espacio del lado de las bisagras para abrir mejor la puerta.
3. La parte posterior puede quedar pegada a la pared.



Nivele su aparato

Su refrigerador cuenta con dos tornillos niveladores frontales, uno en la esquina derecha y otro en la izquierda. Si se requiere ajustar ambos tornillos o uno de ellos, siga las instrucciones siguientes:

1. Retire la rejilla inferior. (Ver página 12.)
2. Para levantar el frente del aparato, gire cada tornillo hacia la derecha.
3. Para bajar el frente del aparato, gire cada tornillo hacia la izquierda.
4. Verifique con un nivel de carpintero.
5. Coloque la rejilla inferior. (Ver página 12.)



Cómo Usar Su Refrigerador

Contenido

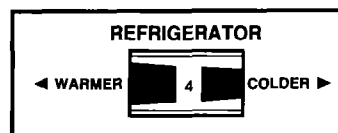
	Página		Página
Para poner en posición los controles	7	Cómo usar las charolas para hielo	10
Para cambiar de posición los controles	8	Para usar la fábrica de hielo	11
Para ajustar las parrillas del enfriador	8	Para cambiar el foco	12
Para quitar el cajón para carnes y la cubierta .	9	Para quitar la rejilla inferior	12
Para quitar los cajones legumbrero y		Para cambiar de lado la puerta	13
la cubierta	10	Sonidos que puede escuchar	13
Para quitar la parrilla del congelador	10	Para ahorrar energía	13

Para poner en posición los controles

Controles de temperatura

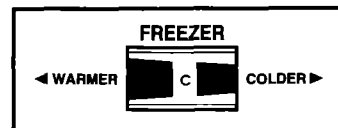
Cuando se conecte el refrigerador por primera vez:

1. Ponga el control del refrigerador en el N° 4.



2. Ponga el control del congelador en C.
3. Permita que el aparato se enfríe totalmente antes de llenarlo. Esto puede tomar varias horas.

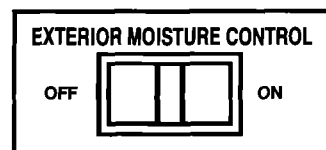
Las temperaturas indicadas son las normales de operación. La temperatura correcta se habrá alcanzado cuando la leche o el jugo de frutas estén tan fríos como a usted le gusta, y el helado tenga la consistencia deseada. Si desea ajustar las temperaturas, ver «Para cambiar de posición los controles» en página 8.



Control de humedad exterior

Este control está formado por medio de calefactores eléctricos colocados alrededor de las aberturas de las puertas. Estos calefactores evitan que se condense humedad en el exterior del aparato.

- Use la posición APAGADO (OFF) cuando haya poca humedad.
- Use la posición ENCENDIDO (ON) cuando haya sudamiento en la parte exterior del aparato.



Para cambiar de posición los controles

Si ajusta la temperatura de su aparato, use las posiciones en la tabla abajo indicada.

- Ajuste el control del enfriador.
- Espere por lo menos 24 horas.
- Si es necesario, ajuste el control del congelador.

PROBLEMA:	CAUSA:	SE RECOMIENDA PONER EL CONTROL EN:	
La sección del enfriador está DEMASIADO CALIENTE	La puerta se abre con mucha frecuencia Se introdujo una gran cantidad de alimentos La temperatura ambiente es alta (caliente)	Enfriador Congelador	6 D
La sección del congelador está DEMASIADO CALIENTE	La puerta se abre con mucha frecuencia Se introdujo una gran cantidad de alimentos La temperatura ambiente es baja (fría)	Enfriador Congelador	4 A
La sección del enfriador está DEMASIADO FRÍA	No se puso correctamente el control	Enfriador Congelador	2 A
EL HIELO NO SE FABRICA RÁPIDO	Se ha usado demasiado hielo La temperatura ambiente es baja (fría)	Enfriador Congelador	4 A
Ambas secciones están DEMASIADO CALIENTES	La puerta se abre con mucha frecuencia Se introdujo una gran cantidad de alimentos La temperatura ambiente es alta (caliente)	Enfriador Congelador	6 C

Para ajustar las parrillas del enfriador

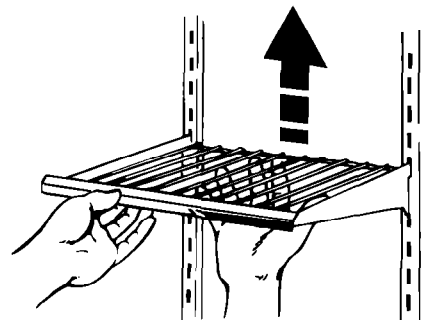
Las parrillas removibles pueden cambiarse de lugar para ajustarse al uso que usted desee dar a su aparato.

Para quitar las parrillas:

1. Quite los artículos de la parrilla.
2. Eleve ligeramente el frente.
3. Levante la parte posterior.
4. Jale derecho hacia usted.

Para colocar las parrillas:

1. Introduzca los ganchos posteriores en las ranuras de los soportes verticales.
2. Eleve ligeramente el frente hasta que los ganchos entren a la ranura. Baje el frente.



Para quitar el cajón para carnes y la cubierta

Modelo AT20CK

Para quitar el cajón:

1. Deslícelo hacia afuera hasta que tope.
2. Levante el frente del cajón.
3. Deslícelo hacia afuera.

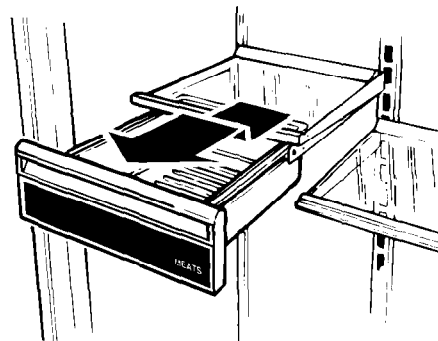
Para colocar el cajón:

1. Deslícelo hacia el interior hasta que tope.
2. Levante el frente del cajón.
3. Deslícelo hacia adentro.

Para quitar la cubierta:

1. Levante el frente de la cubierta.
2. Levante la parte posterior.
3. Liberar de los soportes.
4. Coloque de nuevo invirtiendo el orden.

Jale la cubierta hasta que tope. Eleve el frente. Jale hacia afuera.



Modelo AT18DK

Si así se desea, el cajón de carnes y su cubierta pueden sacarse para su limpieza o para cambiarlos de lugar.

Para quitar el cajón:

1. Deslícelo hacia afuera hasta que tope.
2. Levante el frente del cajón.
3. Deslícelo hacia afuera.

Para colocar el cajón:

1. Deslícelo hacia el interior hasta que tope.
2. Levante el frente del cajón.
3. Deslícelo hacia adentro.

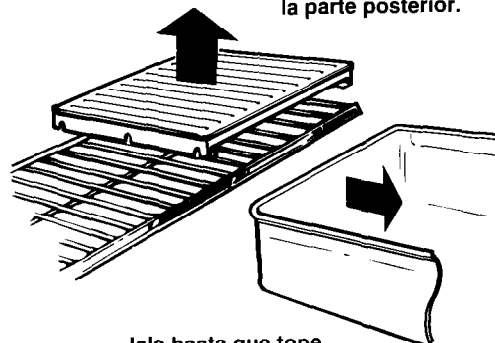
Para quitar la cubierta:

1. Quite el cajón.
2. Levante el frente de la cubierta.
3. Saque la cubierta jalando hacia arriba y hacia afuera.

Para colocar la cubierta:

1. Acomode las muescas de los lados de la cubierta sobre el soporte central de la parrilla.
2. Coloque la cubierta en su lugar.

Levante el frente y la parte posterior.



Jale hasta que tope, levante el frente y jale de nuevo.

Para quitar los cajones legumbreros y la cubierta

Para quitar los cajones:

1. Deslícelo hacia afuera hasta que tope.
2. Levante el frente del cajón.
3. Deslícelo hacia afuera.

Para colocar el cajón:

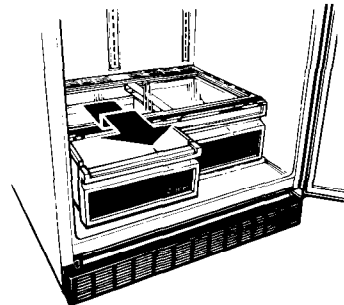
1. Deslícelo hacia el interior hasta que tope.
2. Levante el frente del cajón.
3. Deslícelo hacia adentro.

Para quitar la cubierta:

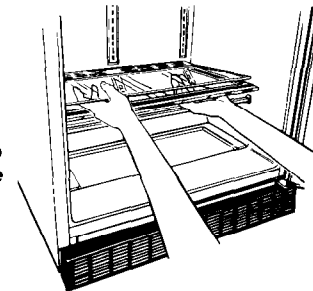
1. **Para algunos modelos:** Empuje hacia arriba la cubierta por la parte de abajo, después deslice hacia fuera con ambas manos.
2. Levante el frente del marco de la cubierta.
3. Saque el marco jalando hacia arriba y hacia afuera.
4. Quite el soporte del marco de la cubierta.

Para colocar la cubierta:

1. Coloque el soporte del marco de la cubierta.
2. Deslice las pestañas delanteras de la cubierta hacia la parte posterior de los soportes delanteros en la pared del enfriador. Baje la parte posterior para colocar en su lugar.
3. **Para algunos modelos:** Deslice la parte posterior del inserto de vidrio para que entre el marco de la cubierta. Enseguida baje el frente para que quede en posición horizontal.



Jale hasta que tope, levante el frente y jale de nuevo.

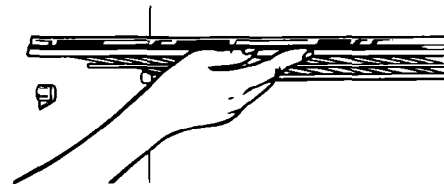


Quite el inserto de vidrio. Eleve el frente del marco de la cubierta y enseguida la parte posterior.

Para quitar la parrilla del congelador

Para quitar la parrilla:

1. Levante ligeramente el frente.
2. Levante la parte posterior y separe de los soportes.
3. Invierta el orden para colocar de nuevo en su lugar.

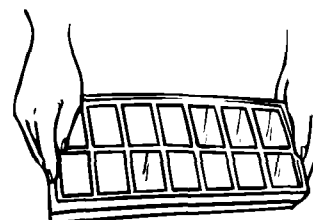


Cómo usar las charolas para hielo

Si los cubos de hielo no se usan pueden reducir su tamaño. El aire frío en movimiento inicia una evaporación lenta.

Para sacar el hielo:

1. Sostenga la charola por ambos extremos.
2. Retuerza ligeramente.



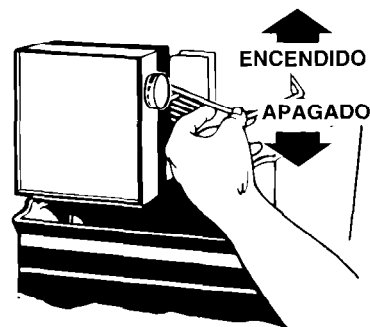
Para usar la fábrica de hielo

Si su refrigerador viene equipado con fábrica de hielo, o si usted tiene planeado introducirla a su aparato posteriormente, (Parte IMKIT), sería conveniente para usted saber lo siguiente:

- La palanca ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) es un brazo de alambre indicador.
Baje ... para iniciar la producción de hielo.
Suba ... para detener la producción de hielo.
- La parrilla o palanca que se encuentra sobre la parte lateral de la fábrica de hielo sirve para regular el tamaño de los cubos de hielo.
- Mueva el recipiente para hielo con frecuencia para mantener separados los cubos y optimizar la capacidad de almacenamiento.
- Es normal que las medias lunas de hielo estén unidas por una esquina. Se pueden separar fácilmente.
- Escuchará agua que corre cuando la fábrica esté funcionando. Escuchará el hielo caer en el recipiente. Estos sonidos son normales.
- La fábrica de hielo no funcionará hasta que el congelador esté lo suficientemente frío. Esto puede tomar toda la noche.
- Debido a la tubería nueva, la primera producción de hielo puede estar manchada o tener un sabor extraño. Deseche las primeras cargas.
- Si el hielo no se produce lo suficientemente rápido y necesita más, ponga el Control de Temperatura en un número más alto. Si saca el recipiente para hielo, levante la palanca para detener la producción. Al volverlo a colocar, empújelo hasta el fondo y baje la palanca a la posición ON.

Suba la palanca para detener la producción de hielo.

Baje la palanca para iniciar la producción de hielo.



Para cambiar el foco

⚠ ADVERTENCIA

Para Evitar Choques Eléctricos

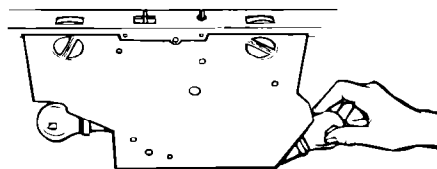
Antes de cambiar algún foco, desconecte su aparato o corte la corriente eléctrica en la caja de fusibles.

De no hacerse esto puede resultar un choque eléctrico.

Para cambiar el foco:

1. Desconecte su aparato de la corriente eléctrica.
2. Retire el foco como se indica en la figura.
3. Reemplace con un foco de 40 watts.
4. Conecte su aparato a la corriente eléctrica.

NOTA: Es posible que no pueda utilizar cualquier tipo de foco en su refrigerador. Cerciórese de reemplazar el foco con uno de igual tamaño y forma que el anterior.



Para quitar la rejilla inferior

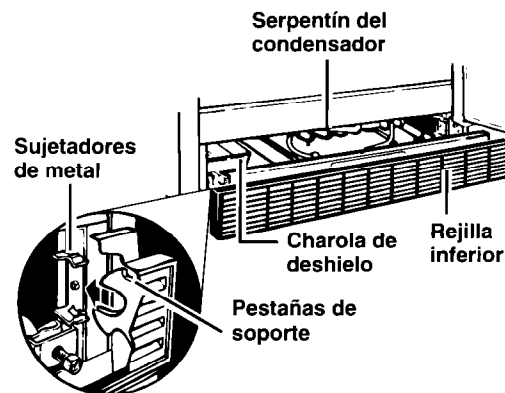
Para retirar la rejilla inferior:

1. Abra la puerta del aparato.
2. Tome la rejilla de los lados, y jale hacia afuera.
3. No retire la hoja técnica que se encuentra sujeta detrás de la rejilla.

Para volver a colocar la rejilla:

1. Coloque las pestañas de soporte con los sujetadores de metal.
2. Empuje con firmeza para enganchar la rejilla en su lugar.
3. Cierre la puerta del aparato.

Vea las instrucciones de limpieza para la charola de deshielo y el serpentín del condensador en la página 14.



Para cambiar de lado la puerta

Si usted lo prefiere, es posible cambiar las bisagras de su refrigerador de tal manera que se abra la puerta para el lado contrario. Consulte la hoja de instrucciones que viene con su aparato.

Sonidos que puede escuchar

Es posible que su nuevo refrigerador produzca ruidos que le parezcan extraños. No se preocupe; la mayor parte de estos ruidos son normales del funcionamiento del aparato. Las superficies duras cercanas, tales como el piso, las paredes y los gabinetes de la cocina, podrían cooperar a que el ruido parezca más fuerte.

En los siguientes párrafos se describen los tipos de ruidos que le podrían parecer diferentes a los de su antiguo refrigerador, así como su causa probable.

Murmullo suave

Motor del refrigerador y aire en movimiento.

Chasquidos

El cronómetro del deshielo produce un chasquido cuando el refrigerador deja de funcionar. También suena cuando el refrigerador arranca.

Sonidos de agua

Cuando el refrigerador deja de funcionar, se puede oír un gorgoreo en la tubería durante unos minutos. También puede oírse el agua que cae en la charola de deshielo.

Sonidos de la fábrica de hielo

- agua goteando
- golpeteo de hielo

Si su refrigerador tiene fábrica de hielo, puede escuchar un zumbido (de la válvula del agua), agua goteando y el golpeteo del hielo al caer al recipiente.

Sonidos del funcionamiento

Su refrigerador tiene un motor y un compresor altamente eficientes. Funcionará más tiempo que otros de diseños anteriores, y hasta parecerá que funciona la mayor parte del tiempo.

Para ahorrar energía

- Revise los empaques de la puerta para asegurarse de que hay un cerrado hermético. Nivele el gabinete para que cierre bien.
- Limpie frecuentemente el serpentín del condensador.
- Abra la puerta lo menos que sea posible. Piense en lo que necesita antes de abrir la puerta. Saque todo al mismo tiempo. Mantenga ordenados los alimentos para que no tenga que buscar lo que necesita. Cierre la puerta tan pronto como los haya sacado.
- Llene el refrigerador, pero tenga cuidado de no sobrecargarlo para no obstruir el movimiento del aire.
- Si pone el enfriador o congelador a una temperatura más fría de la debida, desperdiciará electricidad. La temperatura es adecuada cuando el helado en el congelador está firme y las bebidas en el refrigerador están tan frías como a usted le gusta.
- Asegúrese de que su refrigerador no esté junto a una fuente de calor, tal como una estufa, calentador, horno, radiador, o recibiendo luz directa del sol.

Cuidado De Su Refrigerador

Contenido	Página	Página
Para limpiar su refrigerador	14	Interrupciones de corriente
Cuidado para vacaciones y/o al cambiarse de casa	15	16

Para limpiar su refrigerador

Los refrigeradores y congeladores se deshuelan automáticamente. Sin embargo, conviene hacer una buena limpieza por lo menos una vez al mes para evitar la acumulación de olores. Si se derrama algún líquido, límpielo inmediatamente.

Antes de iniciar la limpieza, ponga el control en APAGADO (OFF), desconecte el aparato y saque todas las piezas removibles. Limpie siguiendo las instrucciones de la tabla abajo indicada.

⚠ ADVERTENCIA

Para Evitar Lesiones Personales

Los tubos del sistema de refrigeración se encuentran situados cerca de la charola de deshielo. Estos tubos pueden llegar a calentarse y causar quemaduras.

Tenda cuidado al sacar y meter la charola para evitar el riesgo de lesiones personales.

PARTE	UTILICE	PROCEDIMIENTO
Piezas removibles (parrillas, cajones, etc.)	Esponja o trapo, detergente suave y agua tibia	Lave, enjuague y seque bien.
Exterior	Esponja, trapo o toalla de papel, detergente suave, agua tibia y cera para aparatos (o cera para autos)	- Lave el exterior del aparato. No use limpiadores fuertes o abrasivos. - Enjuague y seque bien. - Encere las superficies metálicas pintadas. Aplique la cera con un trapo limpio y suave. Encerar las superficies metálicas protege contra la oxidación. No encere las partes plásticas.
Paredes interiores (permita que el congelador se caliente para que el trapo no se pegue)	Esponja, trapo suave o toalla de papel, bicarbonato de sodio o agua tibia y detergente suave	- Lave con agua tibia y - detergente suave, o - bicarbonato (26 g en 0.95 L de agua). - Enjuague y seque bien.
Interior y empaques de la puerta	Esponja, trapo o toalla de papel, detergente suave y agua tibia	Lave, enjuague y seque bien. NO USE ceras limpiadoras, detergentes concentrados, blanqueadores o limpiadores que contengan petróleo, en las partes plásticas.
Plásticos oscuros (cubiertas y tableros)	Esponja limpia no rasposa, o un paño suave, detergente suave y agua tibia	Lave, enjuague y seque bien. NO USE toallas de papel, limpiadores para ventanas, detergentes fuertes o solventes tóxicos o inflamables. Pueden dañar o rayar el material. Ver «Su Seguridad Es Importante» en página 4.

PARTE	UTILICE	PROCEDIMIENTO
Charola de deshielo	Esponja o trapo, detergente suave y agua tibia	• Retire la rejilla. (Ver página 12.) • Para sacar la charola, levántela del sujetador de alambre. (Si tiene tira adhesiva, retírela.) • Lave, enjuague y seque bien. • Vuelva a colocar, con la esquina que tiene muescas hacia atrás. • Asegúrese de que el tubo de desagüe del deshielo esté apuntando a la charola. • Coloque la rejilla.
Serpentín del condensador	Aspiradora con accesorios de extensión angostos	• Retire la rejilla. • aspire la pelusa y polvo del condensador por lo menos cada dos meses. • Coloque la rejilla.
Piso bajo el refrigerador	Limpiadores de piso comunes	• Mueva el refrigerador hacia afuera. • Lave el piso. • Coloque el refrigerador de nuevo en su lugar. • Verifique que esté nivelado.

Cuidado para vacaciones y/o al cambiarse de casa

Vacaciones largas

Saque toda la comida si va estar fuera durante un mes o más. Si su refrigerador está equipado con fábrica automática de hielo, cierre el suministro de agua a la máquina al menos con un día de anticipación. Cuando caiga la última carga de hielo, apague la máquina.

Desconecte el refrigerador y límpielo; enjuague bien y seque. Coloque unos bloques pequeños de madera en ambas puertas para mantenerlas lo suficientemente abiertas como para que circule el aire. Esto evitará la formación de moho y malos olores.



ADVERTENCIA

Para Evitar Heridas A Las Personas

Ponga los bloques fuera del alcance de los niños; no permita que los niños se acerquen cuando el refrigerador quede abierto con los bloques puestos.

Podrían lastimarse o quedar atrapados.

Para poner su refrigerador nuevamente en marcha, vea «Cómo Usar El Refrigerador» en la página 7.

Vacaciones cortas

No hay necesidad de desconectar el refrigerador si usted estará ausente por menos de 4 semanas. Consuma los alimentos perecederos; congele los otros alimentos. Si su refrigerador está equipado con fábrica automática de hielo:

1. Apáguela.
2. Cierre el suministro de agua a la máquina.
3. Vacíe el recipiente para hielo.

Cambio de casa

Si su refrigerador está equipado con fábrica automática de hielo, cierre el suministro de agua a la máquina con un día de anticipación. Desconecte el suministro de agua. Después de que caiga la última carga de hielo, levante el brazo para apagar la máquina.

Saque toda la comida. Empaque los alimentos congelados en hielo seco. Desconecte el refrigerador y límpielo completamente.

Quite todas las piezas removibles, envuélvalas bien y asegúrelas para que no se muevan y golpeen. Atornille los rodadillos niveladores hasta el tope; asegure las puertas cerradas con tira engomada; y pegue el cordón eléctrico al gabinete.

Al llegar a su casa nueva, coloque todo de nuevo y consulte la página 6. No se olvide de reconectar el suministro de agua si tiene fábrica de hielo.

Interrupciones de corriente

Si se interrumpe la corriente eléctrica, llame a la compañía de luz e investigue qué tanto va a durar la interrupción.

1. Si sólo será de 24 horas o menos, mantenga bien cerradas ambas puertas para que se mantengan los alimentos congelados.
2. Si la interrupción durará más de 24 horas:
 - (a) Saque todos los alimentos congelados y guarde en una hielera especial para alimentos congelados.

O BIEN

- (b) Ponga en el congelador hielo seco, en la proporción de 32 gramos por cada litro de espacio. Los alimentos se mantendrán congelados de 2 a 4 días. Para evitar quemaduras, use guantes para manejar el hielo seco.

O BIEN

- (c) Si no tiene disponibilidad de un congelador portátil o de hielo seco, consuma o ponga en conserva inmediatamente los alimentos perecederos.
3. Si el congelador está totalmente lleno, se mantendrá frío por más tiempo que si estuviera parcialmente lleno. Si está lleno de carne congelada, durará frío más tiempo que si estuviera lleno de alimentos horneados. Mientras los alimentos conserven cristales de hielo, se pueden recongelar, aunque es posible que se afecten la calidad y el sabor. Si los alimentos presentan un aspecto de poca calidad o teme usted que sería peligroso consumirlos, es mejor desecharlos.

Guía Para Almacenar Alimentos

Contenido

Alimentos frescos 16

Página

Alimentos congelados 17

Página

Alimentos frescos

Para guardar los alimentos en el enfriador, se deberán utilizar envolturas o recipientes que eviten que entre la humedad o el aire. Esto evita que se esparzan olores en el gabinete o que los alimentos tomen sabor uno de otro. Ponga la fecha en los alimentos que guarde para garantizar su frescura.

Vegetales con hojas

Quite el empaque de los vegetales y corte o arranque las áreas golpeadas o manchadas. Lave con agua fría y deje secar. Guarde en bolsas o recipientes de plástico o en el cajón legumbrero.

Vegetales sin pelar (zanahoria, pimientos)

Guarde en el cajón legumbrero, en bolsas o recipientes de plástico.

Frutas

Lave, deje secar y guarde en el enfriador en bolsas de plástico o en el cajón legumbrero. No lave o descabece las bayas hasta que las vaya a usar. Guárdelas en su empaque en el cajón legumbrero o guarde en una bolsa de papel sin apretar en una parrilla del enfriador.

Huevos

Guarde sin lavar en el cartón original en una parrilla del enfriador.

Leche

Limpie los botes de leche. Para un mejor almacenamiento, guarde la leche en una parrilla del enfriador.

Mantequilla

Guarde la mantequilla abierta en un plato tapado o en el compartimiento para lácteos. Cuando guarde una reserva extra, envuelva y congele.

Queso

Guarde en la envoltura original hasta que lo vaya a usar. Una vez abierto, vuelva a envolver herméticamente en envoltura plástica o papel aluminio.

Sobrantes

Cubra con envoltura plástica o papel de aluminio para evitar que se resequen y despidan olores. También se pueden guardar en recipientes de plástico con tapa.

Carne

Por lo general, la carne puede guardarse en su envoltura original, siempre y cuando ésta sea a prueba de aire o humedad. Si es necesario, envuelva nuevamente. En la tabla adjunta se sugiere el tiempo que puede guardarse cada alimento.

TIPO	TIEMPO APROXIMADO (DÍAS)*
Pollo	1 a 2
Carne de res molida	1 a 2
Cortes de carne y asados	3 a 5
Carnes curadas	7 a 10
Tocino	5 a 7
Carnes frías	3 a 5
Carnes varias	1 a 2

* Si la carne ha de guardarse por más tiempo que el indicado, siga las instrucciones para congelar.

NOTA: El pescado fresco y los mariscos deben usarse el día que se compran.

Alimentos congelados

El congelador está diseñado para almacenar alimentos congelados comerciales y para congelar alimentos en el hogar.

NOTA: Si requiere mayor información acerca de la preparación de alimentos para congelar o el tiempo que se pueden mantener en el congelador, consulte una guía de congelación o un libro de cocina confiable.

Empaque

El secreto de congelar con éxito está en el empaque. La envoltura que se use debe ser a prueba de aire, humedad y vapor. La manera de cerrar y sellar el empaque no debe permitir la entrada o salida de aire, humedad o vapor.

Recomendaciones para empaque:

- Recipientes de plástico rígido con tapas herméticas
- Frascos de lados rectos
- Papel de aluminio grueso
- Papel plastificado
- Envolturas de plástico impermeable

Siga las instrucciones sobre los métodos adecuados de congelación que vienen en el paquete o recipiente.

No utilice:

- Envolturas de pan de caja
- Recipientes de plástico que no sean de polietileno
- Recipientes cuya tapa no cierre herméticamente
- Papel encerado
- Envoltura para congelar con recubrimiento encerado
- Envoltura delgada, semi permeable

Utilizar los materiales anteriores podría ocasionar que se transfieran los olores y sabores, y que se resequen los alimentos congelados.

Congele

No espere que su congelador congele de inmediato demasiados alimentos. Cuando congele alimentos, no ponga en el congelador una cantidad mayor de la que puede congelarse en 24 horas (no deberá exceder de 32 a 48 gramos de alimento por litro de espacio). Deje suficiente espacio para que circule el aire alrededor de los paquetes. Tenga cuidado de dejar espacio suficiente al frente para que la puerta cierre herméticamente.

Tabla para almacenamiento de alimentos congelados

ALIMENTO	PERIODO DE ALMACENAMIENTO	ALIMENTO	PERIODO DE ALMACENAMIENTO
Frutas		Platillos fuertes	
• Cítricos	4 a 6 meses	• Guisados (carne, pollo y pescado)	2 a 3 meses
• Congelados comercialmente	12 meses	• Guisados de carne	2 a 3 meses
• Jugos concentrados	12 meses	• Alimentos preparados comercialmente	3 a 6 meses
• Otros	8 a 12 meses		
Vegetales		Productos Lácteos	
• Congelados comercialmente	8 meses	• Mantequilla	6 a 9 meses
• Congelados en casa	8 a 12 meses	• Margarina	12 meses
Carnes		• Quesos:**	
• Tocino*	4 semanas o menos	–Camembert, De granja	3 meses
• Carne cruda de res*	4 semanas o menos	–Roquefort	no se congele
• Jamón curado	1 mes	–Cottage cremoso	no se congele
• Carne molida de res, carnero, ternera	2 a 3 meses	–Cheddar, Edam, Gouda, Suizo, Brick, etc.	6 a 8 semanas
• Asados:		• Helado de crema o de agua, sherbet	2 meses
–De res	6 a 12 meses		
–De carnero, ternera	6 a 9 meses		
–De puerco	4 a 8 meses		
• Salchicha fresca	1 a 2 meses		
• Bisteces y chuletas:			
–De res	8 a 12 meses		
–De carnero, ternera, puerco	3 a 4 meses		
Pescado		Huevos	
• Cangrejo de Alaska	10 meses	• Clara y yema juntos	12 meses
• Macarela y Salmón	2 a 3 meses	• Sólo claras	12 meses
• Pescado empanizado (comprado)	3 meses	• Sólo yemas	12 meses
• Almejas, ostiones, pescado cocinado, cangrejos y escalopas	3 a 4 meses		
• Bacalao y lenguado	6 meses		
• Macarela y Trucha	2 a 3 meses		
• Camaron crudo	12 meses		
AVES		Productos horneados	
• Pollo o pavo (completo o piezas)	12 meses	• Panes tipo «dore y sirva» (comerciales)	3 meses
• Ave cocinada con salsa gravy	6 meses	• Pasteles con betún	8 a 12 meses
• Pato	6 meses	• Pasteles sin betún	2 a 4 meses
• Menudencias	2 a 3 meses	• Galletas (horneadas)	8 a 12 meses
• Rebanadas	1 mes	• Masa para horneados	3 meses
		• Pasteles navideños de frutas secas	12 meses
		• Tartaletas (Pays) horneados	1 a 2 meses
		• Masa para tartaleta	4 a 6 meses
		• Panes «rápidos»	2 a 3 meses
		• Pan sin hornear	1 mes
		• Bísquetes	3 meses

*Las carnes curadas no se congelan bien.

**La textura del queso cambia al congelarse.

Si Requiere Ayuda Técnica O Servicio

1. Antes de llamar al técnico ...

Los problemas en el funcionamiento generalmente son resultados de pequeños detalles que puede arreglar usted misma sin herramientas de ninguna especie.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE
Su refrigerador no funciona	• ¿Está conectado a un circuito con el voltaje adecuado? • ¿Ya revisó los fusibles principales y el circuito eléctrico de su casa? • ¿Está ENCENDIDO (ON) el control del refrigerador?
Hay cascabeleo u otros sonidos extraños	• ¿Hay algo sobre o detrás del refrigerador? • Las características nuevas de su nuevo refrigerador hacen sonidos nuevos. Puede escuchar aire proveniente de los abanicos, chasquidos del cronómetro para el ciclo de deshielo, agua del deshielo cayendo a la charola de deshielo.
Hay agua en la charola de deshielo	• Esto es normal en climas calientes y húmedos. La charola puede llenarse a la mitad. Asegúrese de que el refrigerador esté nivelado para evitar derrames.
No funciona la luz	• ¿Ya revisó los fusibles principales y el circuito eléctrico de su casa? • ¿Está conectado a un circuito con el voltaje adecuado? • ¿Está el foco fundido?
Su fábrica de hielo no funciona	• ¿Ha tenido el congelador tiempo suficiente para enfriarse? • ¿Está el brazo en ENCENDIDO (ON) en la posición baja? • ¿Está abierta la válvula del agua? ¿Llega agua a la máquina?
Parece que el motor funciona demasiado tiempo	• ¿Está el condensador, detrás de la rejilla inferior, libre de polvo y pelusa? • En días calientes, o si la habitación está caliente, el motor funciona más tiempo. • Si la puerta se ha abierto demasiadas veces, o si se ha agregado una gran cantidad de alimentos, el motor funcionará más tiempo para enfriar el interior.

Recuerde:

El tiempo de funcionamiento del motor depende de diferentes razones: la frecuencia con que se abra la puerta, la cantidad de comida almacenada, la temperatura de la habitación, y la posición de los controles.

Además, su nuevo refrigerador puede ser más grande que el anterior, por lo que tiene que enfriar más espacio. También tiene un congelador en lugar de un compartimiento para comida congelada. Todo esto significa una mejor refrigeración y puede requerir más tiempo de funcionamiento que su antiguo refrigerador.

2. Si necesita refacciones ...

Cuando necesite alguna refacción para su aparato **Acros**, diríjase a cualquiera de los centros de Servicio Autorizados. No permita que utilicen en su aparato refacciones que no sean las autorizadas.

POLIZA DE GARANTIA

VITROMATIC COMERCIAL, S.A. DE C.V. Ave. San Nicolás
2121 Nte. Monterrey, N.L., Tel.: 75-39-86. En los términos
de esta póliza, garantiza al comprador y usuario del
aparato marca Acros identificado en la presente póliza
exclusivamente lo siguiente:



CONCEPTOS CUBIERTOS POR LA GARANTIA

Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato, que se presenten dentro del término de vigencia de esta garantía. En este caso, la reparación se hará sin costo alguno para el comprador. Si se requiere el reemplazo de alguno de los componentes del aparato correrá por cuenta del otorgante. Igualmente, los gastos de transporte derivados del cumplimiento de la garantía serán cubiertos por el otorgante.

CONCEPTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTIA

Instalación defectuosa debido a:

Empleo de materiales de mala calidad. (Ver manual de uso y manejo.) No seguir las instrucciones contenidas en el manual de uso y manejo y leyendas de advertencias.

Falla, daños o desperfectos ocasionados por:

Suministro deficiente o irregular de energía eléctrica. (Ver advertencia y sugerencias en manual de uso y manejo, rango normal $127\text{ V} \pm 10\%$.)

Empleo del aparato bajo condiciones distintas a las especificadas en el instructivo de operación y leyenda de advertencias.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTIA

Al considerar el comprador que ha ocurrido alguno de los eventos amparados por esta póliza, deberá ponerse en contacto con algunos de los establecimientos indicados en la lista de centros de servicio autorizados aquí incluida.

Las reparaciones serán atendidas en un plazo no mayor de 30 días contados a partir de la fecha en que se reciba el aparato, a menos que sea estrictamente necesario un plazo mayor.

Esta garantía quedará sin efecto cuando personas o establecimientos no autorizados intervengan en la reparación o reemplazo de componentes de fabricación.

TERMINO:

Esta garantía tiene vigencia de UN AÑO en todas sus partes a partir de que el consumidor reciba de conformidad el aparato.

Agregando a la cobertura base de UN AÑO esta garantía cubre los siguientes componentes por los siguientes periodos adicionales:

REFRIGERADORES: 4 años para el sistema sellado de refrigeración que se compone del compresor, evaporador, secador, condensador, filtro, tubo de conexión y succión.

FORMATO DE IDENTIFICACION

NOMBRE DEL COMPRADOR: _____

DOMICILIO: _____

NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR: _____

DOMICILIO: _____ TEL.: _____

CLASE DE APARATO: _____ NUM. DE MODELO: _____

NUM. DE SERIE: _____ FECHA DE ENTREGA: _____

FIRMA DEL DISTRIBUIDOR Y SELLO

REPRESENTANTE AUTORIZADO

(Señalar con precisión calle, número exterior o interior, colonia, ciudad, estado y C.P.)

NOTAS IMPORTANTES

Este documento deberá ser presentado para cualquier trámite relacionado con la garantía.

EL COMPRADOR DEBERA MANTENER ESTE DOCUMENTO EN SU PODER Y EN UN LUGAR SEGURO.

El Consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía que ampara esta póliza, ante la casa comercial donde adquirió el producto. En caso de extravío de la póliza mencionada, el proveedor expedirá una nueva póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

Servicio Acros-Whirlpool S.A. de C.V.

Utilice sin cargo para Ud. el Servicio Nacional de Clientes

Teléfono: 91-800-83-004

MONTERREY

Av. Alfonso Reyes No. 3331
Col. Regina
Monterrey, N.L. C.P. 64290
Tels.: 351-31-99, 351-32-02,
351-37-78, 331-23-03.
Con 4 líneas.

MEXICO

Canela No. 47-B
Col. Granjas México
México D.F. C.P. 08400
Tels.: 650-65-33 Con 12 líneas

Poniente 134 No. 559
Col. Industrial Vallejo
México, D.F. C.P. 02300
Tels.: 368-25-25, 368-25-06,
368-25-66, 368-25-98,
368-25-76

GUADALAJARA

Calz. González Gallo No. 1269
Guadalajara, Jal.
Tels.: 619-23-03, 619-16-50,
619-15-55, 619-15-15.

IMPORTADO POR:

Vitromatic Comercial S.A. de C.V.
Ave. San Nicolás 2121 Nte.
Col. 10. de Mayo
Monterrey, N.L. Mexico
Tels.: 375-39-86 y 372-40-15

FABRICADO POR:

Whirlpool Corporation
Benton Harbor, Michigan
USA



Impreso en E.U.A.